



Совет Безопасности

Distr.: General
12 November 2013
Russian
Original: English

**Австралия, Люксембург, Руанда, Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты
Америки, Того и Франция: проект резолюции**

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о ситуации в Сомали, в частности резолюции 2036 (2013), 2093 (2012) и 2111 (2013), и на заявления Председателя о ситуации в Сомали,

вновь подтверждая свое уважение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Сомали и вновь заявляя о своей приверженности всеобъемлющему и прочному урегулированию ситуации в Сомали,

отмечая совместную миссию Африканского союза (АС) и Организации Объединенных Наций, предпринятую для определения контрольных критериев для операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Сомали, и ее оценку Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и национальных сил безопасности Сомали и подчеркивая значение, которое он придает укреплению мира, процветания и стабильности в Сомали,

принимая к сведению коммюнике Совета мира и безопасности АС от 10 октября о проведенном совместно АС и Организацией Объединенных Наций обзоре АМИСОМ и мероприятии по определению контрольных критериев и приветствуя, в частности, сформулированный в нем призыв о том, чтобы все государства — члены АС участвовали в финансировании АМИСОМ,

приветствуя то, как конструктивно Секретариат и АС провели совместный обзор,

подчеркивая свою признательность АМИСОМ за проделанную работу, в частности чрезвычайное самопожертвование сил АМИСОМ и ее личного состава в деле обеспечения мира в Сомали,

приветствуя поддержку, оказываемую международным сообществом делу мира и стабильности в Сомали, особенно существенный вклад Европейского союза в поддержку АМИСОМ, и подчеркивая важность вовлечения новых участников в несение финансового бремени поддержки АМИСОМ,

с удовлетворением отмечая недавние мероприятия высокого уровня по Сомали, на которых была обещана существенная поддержка, и подчеркивая



важность выполнения всех обязательств по поддержке, взятых на этих мероприятиях,

осуждая недавние нападения, совершенные группировкой «Аш-Шабааб» в Сомали и за ее пределами, подрывающие процесс мира и примирения в Сомали, и *выражая* свою солидарность с народами и правительствами Сомали и региона,

выражая серьезную озабоченность в связи с оценкой, содержащейся в письме Генерального секретаря Совету Безопасности от 14 октября, согласно которой недавние успехи в плане безопасности в борьбе с группировкой «Аш-Шабааб» находятся под серьезной угрозой и могут быть сведены на нет, и *отмечая*, что сомалийская национальная армия и АМИСОМ теперь заняли более оборонительную позицию,

отмечая мнение Генерального секретаря о том, что настоятельно необходимо возобновить и усилить военную кампанию против движения «Аш-Шабааб», для чего потребуется увеличить международную поддержку сил национальной безопасности Сомали и АМИСОМ,

отмечая мнение Генерального секретаря о том, что для снижения асимметричной угрозы со стороны «Аш-Шабааб» необходима всеобъемлющая стратегия, включающая в себя политический, экономический и военный компоненты,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

АМИСОМ

1. *постановляет* уполномочить государства — члены АС сохранять до 31 октября 2014 года предусмотренное в пункте 1 резолюции [2093 \(2013\)](#) присутствие АМИСОМ, которая уполномочивается принимать — в полном соответствии со своими обязательствами по международному гуманитарному праву и международному праву в области прав человека и при полном уважении суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Сомали — все необходимые меры для выполнения своего мандата;

2. *соглашается* с Генеральным секретарем в том, что условия в Сомали пока не пригодны для развертывания операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, *принимает к сведению* контрольные критерии для операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, сформулированные в письме Генерального секретаря от 14 октября и одобренные в письме Председателя Комиссии АС от 11 октября, и *просит* Генерального секретаря в консультации с АС постоянно следить за прогрессом на предмет соответствия этим критериям в целях создания условий, благоприятствующих потенциальному развертыванию операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и передаче обязанностей по поддержанию безопасности национальным властям;

3. *просит* АС увеличить численность личного состава АМИСОМ с 17 731 человека до максимального числа 22 126 военнослужащих, как предусмотрено в письме Генерального секретаря от 14 октября;

4. *постановляет* расширить пакет мер материально-технической поддержки АМИСОМ, упоминаемый в пункте 4 резолюции [2093 \(2013\)](#), для личного состава воинского и полицейского контингентов максимальной численностью в 22 126 человек до 31 октября 2014 года, обеспечивая при этом подотчетность и транспарентность в расходовании средств Организации Объединенных Наций согласно пункту 6 резолюции [1910 \(2010\)](#) и с соблюдением требований политики должной осмотрительности в вопросах прав человека, установленной Генеральным секретарем;

5. *подчеркивает*, что сообразно с обзором АМИСОМ, проведенным совместно Организацией Объединенных Наций и АС, увеличение численности личного состава, предписанное в настоящей резолюции, призвано обеспечить краткосрочное усиление военного потенциала АМИСОМ на период 18–24 месяца в рамках общей стратегии свертывания АМИСОМ, после чего будет рассмотрен вопрос об уменьшении численности личного состава АМИСОМ;

6. *соглашается* с Генеральным секретарем в крайней важности обеспечения того, чтобы принадлежащее контингентам имущество, включая вспомогательные средства и расширение возможностей сил, предусмотренные в пункте 6 резолюции [2036 \(2012\)](#), поставлялось из стран, уже предоставляющих воинские контингенты АМИСОМ, или других государств-членов, *подчеркивает*, в частности, потребность в соответствующем авиационном компоненте в максимальном количестве до 12 военных вертолетов и *призывает* государства-члены откликнуться на усилия Африканского союза по мобилизации такого оборудования;

7. *вновь подтверждает* пункт 5 резолюции [2093 \(2013\)](#) относительно материально-технической поддержки АМИСОМ;

8. *вновь подтверждает также* пункт 13 резолюции [2093 \(2013\)](#) относительно усиления защиты женщин и детей в рамках деятельности и операций АМИСОМ;

9. *просит* Генерального секретаря тесно взаимодействовать с АС в деле поддержки осуществления настоящей резолюции, в частности в повышении эффективности планирования деятельности АМИСОМ и стратегического управления ею, включая укрепление структур управления и контроля, оперативную координацию контингентов, совместные операции с сомалийской национальной армией и управление информацией, за счет внедрения к 1 января 2014 года новой концепции операций, с тем чтобы позволить АМИСОМ реагировать на все более асимметричную тактику «Аш-Шабааб» посредством оперативного возобновления боевых действий против группировки «Аш-Шабааб», которые позволили бы быстро ослабить ее способность контролировать ключевые стратегические районы, *просит также* Генерального секретаря продолжать предоставление АС, через Отделение Организации Объединенных Наций при АС, технических и экспертных консультативных услуг в связи с планированием, развертыванием и управлением АМИСОМ и *вновь обращается* к Генеральному секретарю с просьбой о том, чтобы с учетом существенного увеличения потенциала АМИСОМ и поддержки сомалийской национальной армии расширить предоставление технических консультаций АС через посредство существующих механизмов Организации Объединенных Наций;

10. *просит* АС активизировать усилия по созданию системы для рассмотрения сообщений о служебных проступках, которая включала бы четкие механизмы получения и отслеживания сообщений, а также для последующей проверки результатов расследований, проведенных странами, предоставляющими войска, и принятых ими соответствующих дисциплинарных мер, и *просит* Организацию Объединенных Наций предоставлять АС консультативную и методическую помощь в этой работе;

11. *повторяет свою просьбу* и просьбу Совета мира и безопасности АС о том, чтобы АМИСОМ дополнительно проработала эффективный подход к обеспечению защиты гражданских лиц, и *подчеркивает*, в частности, настоятельную необходимость создания и использования подразделения по отслеживанию, анализу и расследованию сообщений о потерях среди гражданского населения, как предписано в резолюции 2093 (2013);

12. *подчеркивает* важность соблюдения АМИСОМ всех требований, применимых к ней согласно международным нормам прав человека и международному гуманитарному праву, *подчеркивает также*, в частности, необходимость обеспечения АМИСОМ, чтобы с любыми задержанными ею лицами, включая бывших комбатантов, обращались в строгом соответствии с применимыми обязательствами по международному гуманитарному праву и международному праву в области прав человека, включая обеспечение гуманного обращения с ними, и *просит далее* АМИСОМ обеспечить надлежащий доступ нейтрального органа к задержанным лицам и разработать стандартные оперативные процедуры передачи любых задержанных лиц, включая детей, которые попадают под ее контроль в ходе военных операций;

13. *вновь призывает* новых доноров оказывать поддержку АМИСОМ путем предоставления дополнительного финансирования на выплату жалования военнослужащим, имущества, технической помощи, а также предназначенных для АМИСОМ и не связанных никакими условиями взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для АМИСОМ и *обращает особое внимание* на призыв Африканского союза о том, чтобы его государства-члены предоставляли АМИСОМ финансовую поддержку;

Федеральные службы безопасности Сомали

14. *принимает к сведению* рекомендацию Генерального секретаря о необходимости оказания целенаправленной поддержки передовым подразделениям сомалийской национальной армии, *просит* ЮНСОА поддержать сомалийскую национальную армию предоставлением продовольствия и воды, топлива, транспортных средств, палаток и медицинского обеспечения театра военных действий, *постановляет*, что эта предоставляемая в качестве исключения поддержка будет обеспечиваться только в рамках совместных операций сомалийской национальной армии и АМИСОМ, которые являются частью общей стратегической концепции АМИСОМ, *постановляет также*, что финансирование такой поддержки будет осуществляться за счет соответствующего целевого фонда Организации Объединенных Наций, и *призывает* государства-члены вносить взносы в целевой фонд без выдвижения условий;

15. *подчеркивает*, что поддержка, обозначенная в пункте 14 настоящей резолюции, должна полностью соответствовать требованиям политики должной осмотрительности в вопросах прав человека, *подчеркивает также*, что он

ожидает, что Генеральный секретарь будет докладывать о какой бы то ни было поддержке, оказываемой ЮНСОА сомалийской национальной армии, в том числе об осуществлении политики должной осмотрительности в вопросах прав человека, и *просит* АМИСОМ использовать свое подразделение по отслеживанию, анализу и расследованию сообщений о потерях среди гражданского населения в рамках представления отчетности о совместных операциях АМИСОМ и сомалийской национальной армии;

16. *подчеркивает*, что все силы, поддерживаемые ЮНСОА, должны действовать в соответствии с утвержденной Генеральным секретарем политикой должной осмотрительности в вопросах прав человека, и в этой связи *подчеркивает также*, что он ожидает получить от федерального правительства Сомали заверения, включая письменные, в том, что все правительственные силы, поддерживаемые ЮНСОА в совместных операциях с АМИСОМ, будут действовать в соответствии с политикой должной осмотрительности в вопросах прав человека, и *напоминает* о важности учебной подготовки на этот счет;

17. *просит*, чтобы для оказания МООНСОМ содействия в реализации ее задачи руководитель ЮНСОА информировал Специального представителя Генерального секретаря о предоставлении АМИСОМ пакета мер поддержки, и *просит также* Генерального секретаря включать эту информацию в свою регулярную отчетность, представляемую Совету Безопасности;

18. *призывает* федеральное правительство Сомали при поддержке Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Сомали (МООНСОМ), АМИСОМ (сообразно с их соответствующими мандатами) и других международных партнеров продолжать усилия по укреплению сомалийских национальных сил безопасности, в том числе путем определения структуры этих сил, установления четких систем управления и контроля, введения надлежащих процедур, кодексов поведения и подготовки, в том числе с целью обеспечить безопасное хранение, регистрацию, техническое обслуживание и распределение военной техники, и завершения разработки и внедрения национальной программы по обращению с бывшими комбатантами и поощрению уважения прав человека, в частности посредством осуществления соответствующих планов действий сомалийского правительства по вопросу о детях и вооруженных конфликтах;

19. *просит далее* МООНСОМ, сообразно с ее мандатом, продолжать оказывать содействие в перестройке сомалийских институтов безопасности и *вновь указывает*, в частности, на роль МООНСОМ в предоставлении стратегической консультативной помощи по вопросам реформы сектора безопасности и оказании федеральному правительству Сомали содействия в деле координации международной донорской поддержки на цели реформы сектора безопасности;

20. *просит* МООНСОМ в тесном взаимодействии с АС оказать федеральному правительству Сомали содействие в разработке широких принципов охраны правопорядка в Сомали, чтобы предложить дальнейшие варианты поддержки создания в Сомали эффективных полицейских сил;

21. *просит* федеральное правительство Сомали обеспечить защиту и благополучие всех внутренне перемещенных лиц, включая защиту от сексуального насилия и эксплуатации, уделяя особое внимание тому, чтобы при перемещении уважались права человека внутренних переселенцев в Сомали, и

обеспечить в полной мере консультативный процесс, предусматривающий предварительное уведомление и обеспечение безопасных новых объектов с соблюдением норм санитарии и наличием основных услуг, а также при полном, безопасном и беспрепятственном доступе для гуманитарных организаций;

Безопасность персонала Организации Объединенных Наций

22. *принимает к сведению* намерение Генерального секретаря развернуть адекватное подразделение стационарного охранения Организации Объединенных Наций для укрепления безопасности комплекса МООНСОМ, *ожидает* получения в кратчайший возможный срок дальнейших сведений о его развертывании сообразно с письмом Генерального секретаря от 14 октября и *особо подчеркивает* важность обеспечения АМИСОМ охраны комплекса международного аэропорта Могадишо в рамках потолка численности личного состава, утвержденного в настоящей резолюции;

Политический процесс

23. *настоятельно призывает* активизировать сотрудничество между АС, Организацией Объединенных Наций и федеральным правительством Сомали, в том числе по всеобъемлющему подходу к миру, безопасности и развитию, интегрирующему политические, охранительные и миротворческие мероприятия и деятельность в целях развития, признавая, что невозможно достичь успеха, действуя порознь;

24. *ссылается* на свое заявление от 13 сентября 2013 года, в котором приветствовалось подписание соглашения между федеральным правительством Сомали и временной администрацией в Джуббе, *подчеркивает* важность соблюдения всеми сторонами сроков, предписанных в соглашении, и *подчеркивает также* важность того, чтобы федеральное правительство Сомали обеспечило надлежащие политические условия для укрепления мира и стабильности в Сомали;

25. *приветствует* в этой связи усилия, прилагаемые федеральным правительством Сомали с целью упрочить безопасность и установить законность в районах, контролируемых АМИСОМ и силами безопасности федерального правительства Сомали, и *рекомендует* ему продолжать всеохватный национальный диалог при поддержке МООНСОМ, Межправительственной организации по развитию (ИГАД) и АС, чтобы прояснить и упорядочить отношения между федеральным правительством Сомали и существующими и формирующимися местными властями и инициировать процессы национального примирения с целью активизировать усилия по созданию устойчивых, законных и представительных местных структур управления по всей стране, особенно в районах, выведенных из-под контроля группировки «Аш-Шабааб»;

26. *рекомендует* федеральному правительству Сомали доработать и принять федеральную конституцию к декабрю 2015 года, чтобы подготовить и провести заслуживающие доверия выборы в 2016 году, и обеспечить равноправное участие женщин, молодежи, меньшинств и других маргинализированных групп в национальных политических процессах;

27. *рекомендует также* федеральному правительству Сомали осуществлять принятую им программу действий на период до 2016 года, в которой от-

мечена важность реализуемого самими сомалийцами всеохватного и транспарентного политического процесса и процесса экономического восстановления, согласующихся с временной конституцией и предусматривающих формирование эффективной федеральной политической системы и реализацию всеобъемлющего процесса примирения, который обеспечит национальное единение и целостность;

Санкции

28. *выражает озабоченность* по поводу продолжающихся нарушений введенного Советом Безопасности запрета на торговлю древесным углем и *просит* Генерального секретаря и его Специального представителя повышать среди соответствующих государств-членов осведомленность об их обязанностях соблюдать запрет на торговлю древесным углем, как предусмотрено в резолюции [2036 \(2012\)](#);

29. *подчеркивает* важность соблюдения федеральным правительством Сомали и государствами-членами всех аспектов оружейного эмбарго, включая требования о представлении сообщений и уведомлений, сформулированные в резолюции [2111 \(2013\)](#);

Отчетность

30. *просит* Генерального секретаря доложить об осуществлении всех аспектов настоящей резолюции в рамках его регулярной отчетности, представляемой Совету Безопасности по ситуации в Сомали;

31. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.
